

Sync



Prefácio	4
1. O seu producto	6
1.1. Opções	7
2. Antes da utilização	7
2.1. Utilização prevista e indicações	7
2.2. Instruções de segurança e riscos aplicáveis	8
2.3. Símbolos na scooter	9
2.4. Transporte	10
2.5. Primeira utilização e armazenamento	11
3. Utilizar a sua scooter	12
3.1. Primeira condução	12
3.2. Operar a sua scooter	13
3.3. Transferência para dentro e para fora da scooter	19
3.4. Travão e alavanca de roda livre	19
3.5. Interruptor da bateria	20
3.6. Ajustes de conforto	21
3.7. Estado da bateria e carregamento	24
3.8. Anti-volteio	27
4. Manutenção	28
4.1. Pontos de manutenção	28
4.2. Instruções de manutenção	29
4.3. Vida útil prevista	30
4.4. Reutilização	30
4.5. Fim de utilização	31
4.6. Garantia	31
5. Resolução de problemas	31
6. Especificações técnicas	33

Prefácio

Parabéns! É agora proprietário de uma scooter Vermeiren!

Esta scooter é fabricada por pessoal qualificado e empenhado. Foi concebida e produzida de acordo com elevados padrões de qualidade, supervisionados pela Vermeiren.

Obrigado pela sua confiança nos produtos Vermeiren. Para o apoiar na utilização desta scooter e das suas opções de funcionamento, disponibilizamos este manual. Leia-o atentamente; irá ajudá-lo a familiarizar-se com o funcionamento, as capacidades e as limitações do seu produto.

Se, depois de ler este manual, ainda tiver dúvidas, não hesite em contactar o seu revendedor especializado. Este terá todo o gosto em ajudá-lo.

Nota importante

Para garantir a sua segurança e prolongar a vida útil do seu produto, cuide bem dele e mande-o verificar e realizar a manutenção regularmente.





Este manual reflete os desenvolvimentos mais recentes do produto. A Vermeiren reserva-se o direito de introduzir alterações neste tipo de produto, sem qualquer obrigação de adaptar ou substituir produtos semelhantes anteriormente fornecidos.

As imagens são utilizadas para clarificar as instruções deste manual. Os detalhes do produto ilustrado podem diferir do seu produto.

Informação disponível

No nosso website <http://www.vermeiren.com/> encontrará sempre a versão mais recente das informações contidas neste manual. Consulte este website regularmente para verificar possíveis atualizações.

As pessoas com deficiência visual podem descarregar a versão eletrónica deste manual e ouvi-la através de uma aplicação de software de conversão de texto em voz.

	Manual do utilizador Para o utilizador e o revendedor especializado
	Manual do utilizador do carregador da bateria Para o utilizador e o revendedor especializado
	Manual de assistência para scooters Para o revendedor especializado
	Declaração CE de conformidade

1. O seu produto



1. Apoio de cabeça
2. Encosto
3. Apoio de braço / almofada do apoio de braço
4. Assento
5. Rodas traseiras
6. Apoio para os pés
7. Rodas dianteiras
8. Luz dianteira
9. Luzes indicadoras
10. Espelho retrovisor
11. Alavanca de velocidade
12. Punhos
13. Cesto
14. Alavanca de roda livre
15. Luz traseira
16. Anti-volteio
17. Placa de identificação

1.1. Opções

Contacte o seu revendedor especializado relativamente às opções disponíveis. Este terá todo o gosto em aconselhá-lo.

2. Antes da utilização

2.1. Utilização prevista e indicações

- Este produto é um dispositivo médico.
- Indicações e contra-indicações: a scooter é operada pelo próprio utilizador. Destina-se ao transporte de pessoas idosas e de pessoas com capacidade de marcha reduzida. Não deve utilizar esta scooter se sofrer de limitações físicas ou mentais que possam colocá-lo a si, ou a outras pessoas, em perigo durante a condução da scooter, tais como deficiência visual, perturbação mental ou perda de função em ambos os braços. Por este motivo, consulte primeiro o seu médico e certifique-se de que o seu revendedor especializado é informado sobre o parecer médico.
- Esta scooter está classificada como produto de classe B e é adequada para utilização no exterior.
- Esta scooter foi concebida e produzida exclusivamente para transportar uma (1) pessoa com peso máximo de 140 kg. Não foi concebida para transportar mercadorias ou objetos, nem para qualquer outra utilização que não o transporte anteriormente descrito.
- Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes aprovados pela Vermeiren.
- Leia todos os dados técnicos e limites da sua scooter no capítulo 6.
- A garantia deste produto baseia-se na utilização e manutenção normais, conforme descrito neste manual. Os danos no produto causados por utilização inadequada ou falta de manutenção anulam a garantia.

2.2. Instruções de segurança e riscos aplicáveis

CUIDADO

Risco de ferimentos e/ou danos













- Leia atentamente e siga as instruções deste manual. Caso contrário, poderá sofrer ferimentos ou a sua scooter poderá ficar danificada.





Tenha em atenção os seguintes avisos gerais durante a utilização:

- Não utilize a scooter se estiver sob a influência de álcool, medicamentos ou outras substâncias que possam afetar a sua capacidade de condução.
- Tenha em atenção que algumas partes da scooter podem ficar muito quentes ou frias devido à temperatura ambiente, à radiação solar, a dispositivos de aquecimento ou ao acionamento do motor durante a condução. Tenha cuidado ao tocar nessas partes. Use vestuário de proteção se o tempo estiver frio. Após a condução, aguarde até que a scooter/o motor arrefeça.
- Antes de ligar a scooter, tenha em atenção o ambiente/situação em que se encontra. Ajuste a velocidade em conformidade antes de arrancar. Recomendamos que utilize a velocidade mais baixa para conduzir em interiores. Para a condução no exterior, pode ajustar a velocidade para uma velocidade adequada, na qual se sinta confortável e seguro.
- Tenha SEMPRE em atenção que a scooter pode parar subitamente devido a uma bateria descarregada ou a uma proteção que impede danos adicionais na scooter. Verifique também as causas mencionadas no capítulo 5.
- A sua scooter foi testada quanto à compatibilidade eletromagnética e cumpre a norma aplicável. No entanto, fontes de campos eletromagnéticos, como telemóveis, geradores de energia ou fontes de energia de elevada potência, podem influenciar o desempenho de condução da scooter. Por outro lado, a eletrónica da scooter também pode afetar outros aparelhos eletrónicos, como sistemas de alarme de lojas e portas automáticas. Por isso, recomendamos que verifique regularmente a scooter quanto a danos e desgaste, uma vez que estes podem aumentar a interferência (ver também o capítulo 4).
- Conduza apenas em superfícies planas, onde as quatro rodas estejam em contacto com o solo e onde exista contacto suficiente para operar a scooter em segurança.
- Certifique-se de que as mãos, roupa, cintos, fivelas ou joias não ficam presos nas rodas ou noutras peças móveis durante a utilização.

Qualquer incidente grave [MDR (UE) 2017/745 §2 (65)] ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente se encontra estabelecido.

2.3. Símbolos na scooter

	Designação do tipo
	Número de catálogo
	Número de série
	Dispositivo médico
	Fabricante
	Data de fabrico
	Declaração de conformidade
	Atenção: informação importante
	Recomenda-se a leitura do manual
	Risco de aprisionamento
	Apenas para utilização em interiores
	Peso máximo do utilizador em kg
	Inclinação máxima segura em ° (graus)

	Não se destina a ser utilizado como assento num veículo motorizado.
	Velocidade máxima
	Carga máxima do cesto
	Apenas para dispositivos elétricos: não elimine peças juntamente com o lixo doméstico! Encaminhe-as para reciclagem adequada.

2.4. Transporte

2.4.1. Deslocar a scooter

TA melhor forma de deslocar a scooter é utilizando o modo neutro, ver **§ 3.4**. Coloque a scooter em ponto morto e empurre-a até ao local pretendido.

Se tal não for possível, pode transportar a scooter seguindo os seguintes passos:

1. Desligue a scooter.
2. Remova as peças soltas e opções.
3. Guarde as peças soltas num local seguro.
4. Transporte o chassis + unidade de direção com 2 ou 3 pessoas até ao local pretendido. Segure o chassis ou as partes fixas da estrutura, e não os para-choques nem as peças de plástico.

2.4.2. Transporte em veículo, como bagagem

AVISO

Risco de ferimentos e danos

- NÃO utilize a scooter como assento num veículo.
- Remova todas as peças soltas antes do transporte.
- Durante o transporte, não deve haver pessoas nem objetos debaixo da scooter, no apoio para os pés ou no assento.

- Certifique-se de que a scooter está devidamente fixada, para evitar ferimentos nos passageiros em caso de colisão ou travagem brusca.
- Não coloque os dedos entre os componentes da scooter.

A melhor forma de transportar a sua scooter no automóvel é conduzi-la para dentro do veículo utilizando rampas. Se não tiver experiência em conduzir a scooter sobre rampas, também pode colocá-la em modo neutro e empurrá-la para dentro do automóvel utilizando rampas.

Se a scooter não couber no automóvel, também é possível transportá-la seguindo os passos abaixo:

1. Remova todas as peças soltas antes do transporte, como o assento, etc.
2. Guarde as peças soltas num local seguro.
3. Se possível, remova as baterias/caixas das baterias para reduzir o peso.
4. Dobre a unidade de direção para baixo utilizando o ajuste de ângulo.
5. Coloque a scooter no automóvel com a ajuda de 2 ou 3 pessoas.
6. Fixe firmemente o chassis da scooter ao veículo.

2.5. Primeira utilização e armazenamento

CUIDADO

Risco de danos na bateria

- Nunca descarregue completamente a bateria.
- Não interrompa o ciclo de carregamento; desligue o carregador da bateria apenas quando a bateria estiver totalmente carregada.
- Certifique-se de que a scooter é armazenada num ambiente seco, para evitar a formação de bolor e danos nos estofos; ver também o capítulo 6. Se necessário, utilize uma capa de proteção.
- Leia as instruções de armazenamento e manutenção no § 4 e os dados técnicos no §6..

Certifique-se de que a bateria foi totalmente carregada antes de utilizar a scooter; pergunte ao seu revendedor se isto já foi feito ou não. Para carregar, siga as instruções de carregamento no §3.7.

Se, no momento da entrega, a embalagem do seu produto estiver danificada, tiver sido aberta involuntariamente ou tiver sido afetada por condições ambientais, como humidade, calor, etc., verifique a integridade do seu produto. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor especializado.

3. Utilizar a sua scooter

⚠ AVISO

Risco de ferimentos

- Leia primeiro os capítulos anteriores e informe-se sobre a utilização prevista. NÃO utilize a sua scooter sem ter lido e compreendido totalmente todas as instruções.
- Em caso de dúvidas ou questões, não hesite em contactar o seu revendedor especializado local, prestador de cuidados ou consultor técnico para o ajudar.

3.1. Primeira condução

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos ou danos

- Certifique-se de que a scooter está desligada quando entrar e sair.
- Desligue sempre o carregador da bateria da scooter antes de iniciar a condução.

i Certifique-se de que está familiarizado com o funcionamento da sua scooter antes de a utilizar em locais movimentados e potencialmente perigosos. Pratique primeiro numa área ampla e aberta, com poucos transeuntes, e peça a alguém que o acompanhe.

1. Certifique-se de que:
 - a scooter está numa superfície plana, com todas as rodas em contacto com o solo;
 - a bateria está totalmente carregada, ver **§ 3.7.**;
 - o motor está acoplado, ver **§ 3.4.**;
 - os pneus têm a pressão correta, se aplicável, ver **§ 4.2.1.**;
 - está sentado na posição correta;
 - todos os ajustes estão bem fixos, ver **§ 3.6.**

2. Ligue a scooter, ver, see §3.2..
3. Regule a velocidade para a definição mais baixa, ver §3.2..
4. Coloque ambas as mãos nos punhos da coluna de direção.
5. Puxe ligeiramente a alavanca de operação direita para conduzir para a frente. Utilize a alavanca de operação esquerda para conduzir para trás. Solte a alavanca para parar. Repita este procedimento algumas vezes.
5. Quando se sentir suficientemente confiante, pode tentar conduzir a uma velocidade mais elevada.
6. Tente agora virar, tanto para a frente como para trás. Repita este procedimento algumas vezes.
7. Certifique-se de que a scooter está estável quando terminar a condução.
8. Desligue a scooter e retire a chave para a proteger contra roubo.

3.2. Operar a sua scooter

AVISO

Risco de ferimentos ou danos

- NÃO conduza em inclinações, obstáculos, degraus ou lancis superiores aos especificados no § 6.
- Tenha em consideração a legislação rodoviária local; esta pode variar de país para país. Isto aplica-se à condução em passeios, estradas não pavimentadas ou vias pavimentadas.
- Não ajuste a velocidade enquanto estiver a conduzir.
- Tenha em consideração as condições meteorológicas. Evite conduzir com tempo húmido, calor extremo, neve, gelo negro ou temperaturas negativas; ver especificações técnicas no capítulo 6.
- Para evitar o capotamento, tente conduzir com um raio de viragem amplo em cantos e curvas. Não corte curvas nem faça viragens bruscas. Tente conduzir em linha reta em passagens estreitas para evitar ficar preso.
- Não se incline demasiado para a esquerda/direita/frente/trás da scooter, para evitar o capotamento. Preste especial atenção ao transpor inclinações e obstáculos.
- Tenha atenção aos outros utilizadores da via, para quem a sua scooter poderá constituir um obstáculo. Preste especial atenção ao virar, fazer marcha-atrás ou conduzir para trás. Se não estiver familiarizado com a condução em marcha-atrás, pratique primeiro numa área aberta. Indique a direção que pretende seguir antes de virar.

- Ao conduzir em interiores, utilize apenas a definição de velocidade mais baixa.
- Não desligue a scooter enquanto estiver a conduzir, pois isso provocará uma paragem de emergência e poderá causar risco de acidente e ferimentos.
- Tenha em atenção a distância de travagem. A distância de travagem depende da velocidade, do piso, das condições meteorológicas, da inclinação e do peso do utilizador.
- Tenha atenção a buracos ou fendas na via que possam provocar o aprisionamento das rodas.

3.2.1. Comando do operador

- Ligue a scooter rodando a chave.
- O indicador do nível da bateria (1) acende-se e apresenta o nível atual das baterias.
- Rode o seletor de controlo da velocidade (2) para a velocidade de condução pretendida.
 - Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade.
 - Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir a velocidade.
- Para acionar a buzina, prima o botão da buzina (5).
- Para ligar as luzes dianteira e traseira, prima o botão das luzes (7).
- Para ligar os quatro piscas, prima o botão (10).
- Para ligar os indicadores de direção, prima o botão pretendido: (9) indicador direito ou (8) indicador esquerdo. O sinal sonoro emitirá um bip quando os indicadores de direção forem ligados.



1. Indicador do nível da bateria
2. Controlo da velocidade (lento/rápido)
3. Indicador de possível problema
4. Botão da buzina
5. Alavanca de velocidade
6. Luzes dianteira e traseira
7. Indicador esquerdo
8. Indicador direito
9. Luzes de emergência

3.2.2. Proteções técnicas

Para evitar a descarga acidental da bateria, a sua scooter está equipada com um sistema automático de desligamento da alimentação. Se a scooter estiver ligada e permanecer inativa durante um período de dez minutos, desligar-se-á automaticamente. Se isto acontecer, basta desligar e voltar a ligar a scooter.

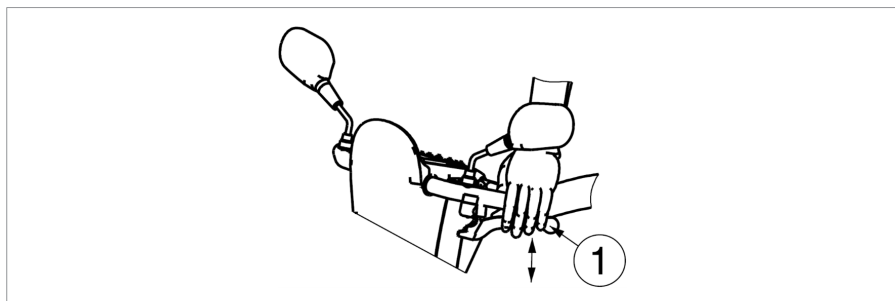
3.2.3. Acionamento dos travões

3.2.3.1. Para acionar os travões eletromagnéticos:

1. Solte a alavanca de velocidade. O travão eletromagnético no motor será ativado e a scooter irá parar.

3.2.3.2. Para acionar os travões manuais (opcional) - travão de emergência:

1. Puxe a alavanca do travão (1) até ao punho.
2. Solte a alavanca do travão (1) .



3.2.3.3. Para acionar os travões manuais (opcional) — travão de estacionamento:

1. Puxe a alavanca do travão (1) em direção ao punho e utilize o botão para a bloquear.
2. Aperte novamente a alavanca do travão para libertar o botão.

A tensão do travão manual pode ser ajustada com o regulador do cabo do travão.

3.2.4. Conduzir a scooter

CUIDADO

Risco de ferimentos

- Não utilize ambos os lados da alavanca de velocidade em simultâneo. Isto poderá impedi-lo de controlar a scooter.

Desloque a alavanca de velocidade na direção pretendida:

- AÇÃO DE PUXAR COM A MÃO DIREITA = MOVIMENTO PARA A FRENTE
- AÇÃO DE PUXAR COM A MÃO ESQUERDA = MOVIMENTO PARA TRÁS

Quanto mais puxar a alavanca, maior será a velocidade dentro da definição de velocidade selecionada. Utilize definições de velocidade mais elevadas apenas quando tiver confiança de que consegue operar e controlar facilmente a scooter.

Quando ligar a scooter, aguarde 3 segundos antes de puxar a alavanca de velocidade. Caso contrário, a buzina soará como aviso e a scooter não se moverá. Se isto acontecer, desligue a scooter e volte a ligá-la.

3.2.5. Travagem

Para travar, solte a alavanca de velocidade. Esta regressará à posição neutra e reduzirá a velocidade da scooter até uma paragem suave. Pratique o arranque e a travagem para se habituar à scooter. Deve ser capaz de avaliar como a scooter irá reagir quando conduz ou trava.

3.2.6. Conduzir em esquinas e curvas

CUIDADO

Risco de ferimentos

- Reduza a velocidade antes de entrar numa curva ou esquina.
- Mantenha sempre uma distância adequada em relação a esquinas e obstáculos.
- Não conduza o veículo em ziguezague nem faça viragens irregulares.

Em curvas e esquinas, utilize ambas as mãos para rodar o guidador na direção que pretende seguir. É muito importante certificar-se de que existe espaço suficiente para contornar curvas e esquinas. As passagens estreitas devem, de preferência, ser abordadas numa curva ampla, de modo a permitir entrar na parte mais estreita o mais direito possível pela frente. Tenha em atenção que a parte traseira da scooter será, na maioria dos casos, mais larga do que a parte dianteira.

3.2.7. Movimento em marcha-atrás

A velocidade em marcha-atrás é automaticamente reduzida em comparação com a condução para a frente. Recomendamos também que utilize a definição de velocidade mais baixa quando conduzir em marcha-atrás.

Não se esqueça de que a direção da condução em marcha-atrás é oposta à da condução para a frente, e que a scooter virará diretamente na direção pretendida.

3.2.8. Condução em inclinações

CUIDADO

Risco de ferimentos ou danos

- Nunca coloque a scooter em modo de roda livre numa inclinação. A scooter pode começar a deslocar-se, causando ferimentos a si ou a outras pessoas.
- Não vire ao descer uma inclinação, pois o peso da scooter pode provocar capotamento.
- Certifique-se de que as quatro rodas estão em contacto com o solo ao subir ou descer uma inclinação.
- Nunca faça marcha-atrás numa inclinação.

3.2.8.1. Subir:

1. Conduza em linha reta e com uma velocidade mais elevada numa inclinação, inclinando-se ligeiramente para a frente. Se conduzir em ângulo ou demasiado devagar, existe risco de capotamento ou queda.

3.2.8.2. Descer:

1. Conduza em linha reta, para a frente ou em marcha-atrás, e a uma velocidade mais baixa numa inclinação. Se conduzir em ângulo ou demasiado depressa, existe risco de capotamento ou queda.
2. Incline-se ligeiramente para trás durante uma descida para a frente; incline-se ligeiramente para a frente durante uma descida em marcha-atrás.

3.2.9. Transpor obstáculos

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos

- Não utilize a scooter em escadas rolantes.
- Aproxime-se sempre de um lancil pela frente.
- Certifique-se de que as quatro rodas estão em contacto com o solo ao subir ou descer.

É possível conduzir a scooter sobre degraus com um máximo de 110 mm. Se necessário, tome um pequeno impulso para transpor estes degraus.



3.3. Transferência para dentro e para fora da scooter

1. Estacione a scooter o mais perto possível do local para onde pretende fazer a transferência.
2. Certifique-se de que a scooter está desligada.
3. Levante a almofada do apoio de braço do lado por onde pretende fazer a transferência.
4. Rode o assento até este ficar virado para si, ver **§ 3.6.2.**
5. Faça a transferência para/do assento da scooter.

3.3.1. Posição correta na scooter

Algumas recomendações para uma utilização confortável da scooter:

1. Sente-se no assento com a zona lombar encostada ao encosto.
2. Certifique-se de que as coxas estão na horizontal e de que os pés estão numa posição confortável. Ajuste, se necessário.

3.4. Bravão e alavanca de roda livre

CUIDADO

Risco de ferimentos ou danos

- Acione a alavanca de roda livre apenas quando a scooter estiver desligada.
- Um assistente deve acionar a alavanca de roda livre se tiver mobilidade reduzida. NUNCA a acione a partir da posição sentada.

A scooter está equipada com um dispositivo de roda livre acessível e operável pelo assistente, ou pelo utilizador quando este não está sentado na scooter. Só deve colocar a scooter em ponto morto para a transportar ou para a retirar de uma zona de perigo.

3.4.1. Condução

1. Com a scooter desligada, coloque a alavanca de roda livre na posição “condução”.
2. Ligue a scooter.
3. A condução controlada eletronicamente é agora possível.

3.4.2. Ponto morto

1. Desligue a scooter.
2. Coloque a alavanca de roda livre na posição “ponto morto”.
3. A scooter pode agora ser empurrada sem acionamento eletrônico..

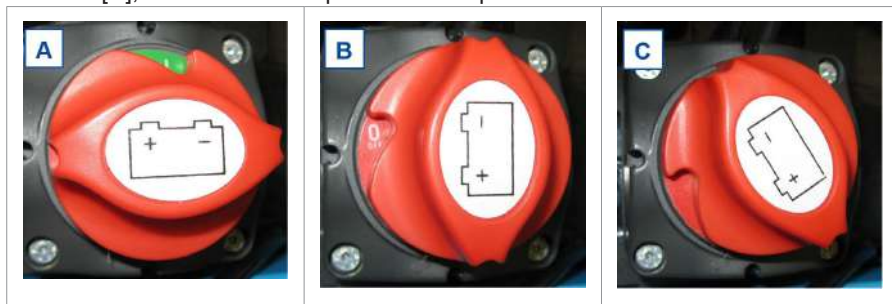


3.5. Interruptor da bateria

A sua scooter está equipada com um interruptor da bateria para interromper o circuito entre o módulo de alimentação e as baterias. A desconexão é utilizada por segurança durante o transporte, a manutenção e as reparações. Também é possível remover o manípulo do interruptor da bateria para impedir que a scooter seja movida durante a sua ausência.

Rode o interruptor vermelho da bateria:

- no sentido dos ponteiros do relógio para “I”, para ligar a bateria ao módulo de alimentação [A];
- no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para “0”, para desligar a bateria [B];
- no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, passando “0” até à posição final [C], e remova o manípulo do interruptor.



3.6. Ajustes de conforto

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos ou danos

- Nunca efetue ajustes enquanto estiver a conduzir.
- Os ajustes permitidos podem alterar a estabilidade da scooter, podendo esta inclinar-se para trás ou para os lados

3.6.1. Ajustar a unidade de direção

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos

- Desligue a scooter antes de ajustar o ângulo da unidade de direção.
- Não apoie todo o peso do corpo na unidade de direção.



A unidade de direção pode ser ajustada em várias posições diferentes, de forma contínua, para se adequar a cada condutor.

1. Empurre a alavanca para baixo.
2. Ajuste a unidade de direção para a posição pretendida.
3. Solte a alavanca.

3.6.2. Ajustar o assento

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos

- Certifique-se de que o assento está bem bloqueado.



3.6.2.1. Remover o assento

1. Puxe a alavanca do assento para a frente.
2. Rode ligeiramente o assento e levante-o para fora da barra de ajuste.
3. Solte a alavanca do assento.

3.6.2.2. Colocar e bloquear o assento no lugar

1. Puxe a alavanca do assento para a frente.
2. Coloque o assento na barra de ajuste e, ao mesmo tempo, mantenha a alavanca do assento pressionada.
3. Solte a alavanca do assento.

3.6.2.3. Rodar o assento

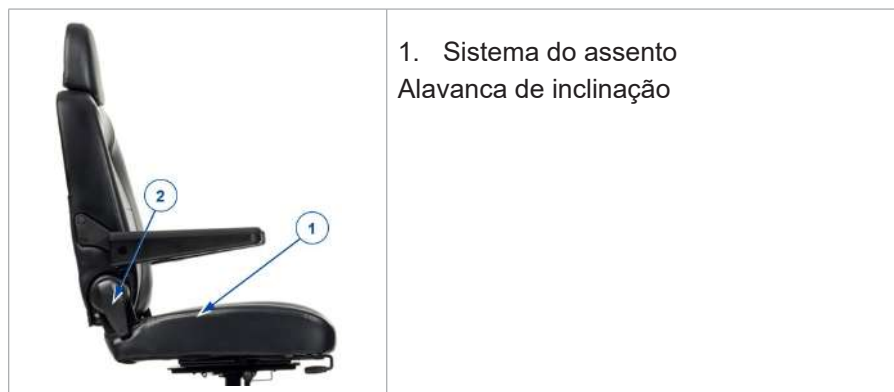
1. Puxe a alavanca do assento para a frente.
2. Rode o assento na direção pretendida.
3. Solte a alavanca do assento. O assento para sempre a cada 90°.



3.6.2.4. Ajuste da profundidade

1. Puxe a alavanca de ajuste da profundidade do assento para cima.
2. Desloque o assento para a frente ou para trás sobre as calhas de profundidade do assento.
3. Para bloquear o assento no lugar, solte a alavanca quando o assento tiver atingido a posição pretendida.
4. Rode ligeiramente o assento até este bloquear na posição.

3.6.3. Ajustar o encosto



1. Puxe e mantenha a alavanca puxada para libertar o mecanismo de bloqueio do encosto.
2. Coloque o encosto na posição pretendida ou rebata-o sobre o assento para transporte.
3. Solte a alavanca. Certifique-se de que o encosto está bem fixo.

3.6.4. Ajustar o apoio de cabeça

1. Pressione suavemente o pino de bloqueio (1) na direção do apoio de cabeça.
2. Desloque o apoio de cabeça para a altura pretendida.
3. Solte o pino de bloqueio (1).
4. O apoio de cabeça bloqueia na posição com um clique audível.




3.6.5. Ajustar os apoios de braços

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos

- Não coloque os dedos, fivelas, roupa ou joias entre o sistema rebatível da almofada do apoio de braço.

	<ol style="list-style-type: none">1. Rebata a almofada do apoio de braço para trás.2. Rode o botão rotativo (3) para cima/baixo até obter o ângulo pretendido da almofada do apoio de braço:<ul style="list-style-type: none">– Botão rotativo totalmente para cima: ângulo horizontal da almofada do apoio de braço.– Botão rotativo totalmente para baixo: ângulo mais elevado da almofada do apoio de braço.
---	---

3.7. Estado da bateria e carregamento

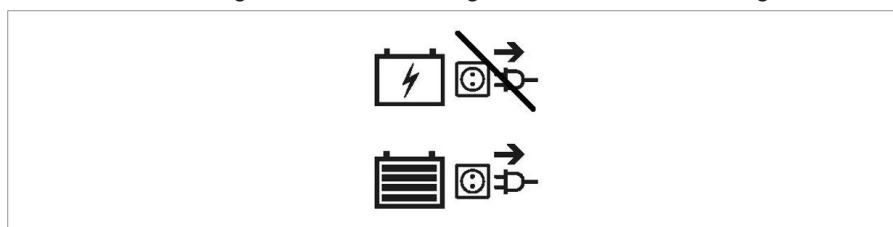
⚠ AVISO

Risco de ferimentos e danos devido a incêndio

- Utilize apenas o carregador da bateria fornecido com a scooter. A utilização de qualquer outro carregador pode ser perigosa (risco de incêndio).
- O carregador da bateria destina-se apenas a carregar as baterias fornecidas com a scooter, não devendo ser utilizado para carregar outras baterias.
- Não adapte nenhuma das peças fornecidas, como cabos, fichas ou o carregador da bateria. Nunca abra nem modifique a bateria ou os pontos de ligação.
- Proteja a bateria e o carregador da bateria contra chamas, temperaturas altas e baixas (ver capítulo 6), humidade, luz solar e choques fortes, por exemplo quedas. NÃO utilize a bateria se esta tiver sido exposta a alguma destas situações.
- Carregue a bateria com o carregador da bateria, no interior, numa área bem ventilada e fora do alcance das crianças.
- Leia primeiro as instruções de utilização do carregador de bateria aplicado antes de carregar a bateria da scooter. Para mais informações, contacte o seu revendedor especializado ou consulte o nosso website: <http://www.vermeiren.com/>

Risco de danos

- A autodescarga da bateria e a corrente em repouso dos dispositivos ligados irão descarregar lentamente a bateria. A bateria pode ficar irreversivelmente danificada se ficar totalmente descarregada. Por isso, certifique-se de que a bateria é carregada atempadamente:
 - Com utilização intensiva, como longas distâncias ou utilização diária: recarregue imediatamente após a utilização.
 - Com utilização média, como distâncias curtas, diariamente ou algumas vezes por semana: carregue quando o indicador da bateria mostrar 50% de descarga.
 - Com pouca utilização ou em armazenamento: carregue uma vez por mês.
- Leia as instruções de armazenamento e manutenção no §4 e os dados técnicos no §6.
- Desligue o carregador da bateria apenas quando a bateria estiver totalmente carregada; consulte os seguintes símbolos no carregador.



.Se o manual do seu carregador de bateria permitir ciclos de carregamento interrompidos, isso é aceitável apenas para o carregador. Recomendamos vivamente que não interrompa o ciclo de carregamento até a bateria estar totalmente carregada. Isto evitará danos na bateria.

- Não carregue as baterias abaixo de 0 °C. Coloque a bateria num local mais quente e inicie o carregamento.
- Mantenha o ponto de ligação do carregador da bateria livre de pó e de outras impurezas.
- Em caso de problemas que impeçam o carregamento da bateria de acordo com as instruções seguintes, contacte o seu revendedor especializado.
- Para instruções sobre como substituir as baterias, consulte o manual de instalação.

i Recomenda-se desligar o carregador da bateria da tomada quando não estiver a ser utilizado. Isto evita o consumo desnecessário de energia.

O díodo emissor de luz (LED) na unidade de direção indica a capacidade restante das baterias. Se o carregador da bateria estiver ligado e nenhum LED estiver aceso, verifique o fusível. Se o LED vermelho não acender, o carregador está avariado. Consulte o seu revendedor especializado.

1. Desligue a scooter e retire a chave.
2. Ligue primeiro o carregador da bateria a uma tomada de 230 V CA. Utilize o carregador da bateria diretamente na alimentação elétrica, sem cabo de extensão e sem temporizador.
3. Consulte o manual do carregador da bateria para obter a explicação dos indicadores do carregador.
4. Se aplicável, abra a tampa do ponto de carregamento na scooter e ligue o carregador.
5. Aguarde até a bateria estar totalmente carregada. Consulte o manual do carregador da bateria para mais informações.
6. Desligue o carregador da bateria.
7. Ligue a scooter e verifique se todas as luzes do indicador de estado da bateria estão acesas.
8. Retire o carregador da bateria da tomada, deixe-o arrefecer e guarde-o num local seguro.

i Quando a consola de operação apresentar o código de sistema **“Inibição da condução”** após o carregamento, certifique-se de que o carregador da bateria está desligado. Esta medida de segurança impede a condução com o carregador ainda ligado à rede elétrica.



1. Chave
2. Tomada do carregador da bateria

3.8. Anti-volteio

Um dispositivo anti-volteio (1) está fixado ao chassis da scooter, na parte traseira. Não é possível removê-lo. O dispositivo anti-volteio existe para a sua segurança. Impede que a scooter tombe para trás quando passa sobre pequenos obstáculos que não excedam a altura máxima especificada no §6..



4. Manutenção

- i** A manutenção regular garante que a sua scooter se mantém em perfeito estado de funcionamento. Para consultar o manual de manutenção, acesse o website da Vermeiren: www.vermeiren.com.

4.1. Pontos de manutenção

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos e danos

- As reparações e substituições só podem ser efetuadas por pessoas qualificadas e devem ser utilizadas apenas peças sobresselentes originais da Vermeiren.
- i** A última página deste manual contém um formulário de registo para o revendedor especializado registar cada intervenção de assistência. A frequência da assistência depende da frequência e da intensidade de utilização. Contacte o seu revendedor para acordar um calendário comum de inspeção/manutenção/reparação.
- i** Leia as instruções de utilização do carregador de bateria aplicado relativamente à manutenção

4.1.1. Antes de cada utilização

Inspeccione os seguintes pontos:

- Todas as peças: presentes e sem danos ou desgaste.
- Todas as peças: limpas, ver **§ 4.2.2**.
- Estado da bateria: carregue a bateria quando necessário, ver **§ 3.7**
- Estado das rodas/pneus, ver **§ 4.2.1**.

Contacte o seu revendedor especializado para possíveis reparações ou substituições de peças.

4.1.2. Anualmente ou com maior frequência

Solicite ao seu revendedor especializado a inspeção e manutenção da sua scooter pelo menos uma vez por ano, ou com maior frequência. A frequência mínima de manutenção depende da utilização e deve, por isso, ser acordada com o seu revendedor especializado.

4.1.3. Em caso de armazenamento

Certifique-se de que a sua scooter é armazenada num ambiente seco, para evitar a formação de bolor e danos nos estofos. Desligue a bateria para evitar que esta fique danificada.

Se a sua scooter ficar armazenada durante um período prolongado, continua a ser necessário carregar as baterias todos os meses. Para mais informações, ver **§3.7.**

4.2. . Instruções de manutenção

4.2.1. Rodas e pneus

i O funcionamento correto dos travões depende do estado dos pneus e pode alterar-se devido ao desgaste e à contaminação, como água, óleo, lama, etc.

Mantenha as rodas livres de fios, cabelos, areia e fibras.

Verifique o piso dos pneus. Se a profundidade do piso for inferior a 1 mm, os pneus devem ser substituídos. Contacte o seu revendedor especializado para esse efeito.

Encha cada pneu pneumático à pressão correta, conforme a indicação de pressão nos pneus.

4.2.2. Limpeza

CUIDADO

Risco de danos devido à humidade

- Mantenha a consola de operação limpa e proteja-a da água e da chuva.
- Nunca utilize uma mangueira ou um equipamento de limpeza de alta pressão para limpar a scooter.

Limpe todas as partes rígidas da scooter com um pano húmido, mas não encharcado. Se necessário, utilize um sabão suave, adequado para vernizes e materiais sintéticos.

Os estofos podem ser limpos com água morna e sabão suave. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Mantenha as aberturas de ventilação do carregador da bateria limpas e sem acumulação de pó. Remova o pó com ar e, se necessário, limpe a caixa do carregador da bateria com um pano ligeiramente humedecido.

4.2.3. Desinfecção

CUIDADO

Risco de danos

- A desinfecção só pode ser realizada por pessoas com formação adequada. Consulte o seu revendedor especializado.

4.3. Vida útil prevista

A scooter foi concebida para ter uma vida útil média de 5 anos.

Dependendo da frequência de utilização, das condições de condução e da manutenção, a vida útil da sua scooter poderá aumentar ou diminuir.

4.4. Reutilização

Antes de cada reutilização, solicite a desinfecção, inspeção e manutenção da scooter de acordo com as instruções do manual de manutenção.

4.5. Fim de utilização

No final da vida útil, deve eliminar a sua scooter de acordo com a legislação ambiental local. A melhor forma de o fazer é desmontar a scooter, de modo a facilitar o transporte das peças recicláveis. Normalmente, as baterias são recolhidas separadamente.

4.6. Garantia

A garantia deste produto está sujeita aos termos e condições gerais de cada país.

5. Resolução de problemas

Mesmo que utilize a sua scooter corretamente, poderá ocorrer um problema técnico. Neste caso, contacte o seu revendedor especializado local.

AVISO

Risco de ferimentos e danos

- NUNCA tente reparar a sua scooter por si próprio.
- Em caso de problemas na consola de comando, deve contactar o seu revendedor especializado. Este decidirá se a consola necessita de ser reprogramada.

Os seguintes sintomas podem indicar um problema grave. Por isso, contacte sempre o seu revendedor especializado se detetar alguma das seguintes anomalias:

- Ruído estranho;
- Cablagens desgastadas/danificadas;
- Conectores rachados ou partidos;
- Desgaste irregular do piso de um dos pneus;
- Movimentos bruscos;
- A scooter desvia-se para um dos lados;
- Conjuntos das rodas danificados ou partidos;
- A scooter não liga;
- A scooter tem alimentação, mas não se desloca para a frente nem para trás.

Em caso de possível problema, é apresentado um código de sistema através do LED intermitente do indicador de possível problema; consulte a secção **§3.2.1**. A tabela seguinte resume os possíveis códigos de sistema, de acordo com o número de intermitências. Alguns problemas podem ser resolvidos pelo utilizador. Para todos os problemas assinalados com um asterisco (*), consulte o seu revendedor especializado.

Código	Problema	Significado
1	Bateria fraca	Recarregue a bateria imediatamente.
2	* Bateria fraca	Recarregue a bateria. Verifique a bateria e todas as ligações e cablagens associadas. Se o problema não ficar resolvido, contacte o seu revendedor especializado.
3	Bateria com tensão elevada	Se estiver a descer uma inclinação, pare ou reduza a velocidade. Utilize inclinações menos acentuadas.
4	* Tempo limite de corrente excedido OU controlador demasiado quente	Desligue a scooter, aguarde alguns minutos e volte a ligá-la. Verifique o motor e as respetivas ligações e cablagens. Se o problema não ficar resolvido, contacte o seu revendedor especializado.
5	* Travão de estacionamento	Verifique o travão de estacionamento / alavanca de roda livre e as ligações e cablagens associadas. Se o problema não ficar resolvido, contacte o seu revendedor especializado.
6	Bloqueio de condução	Desligue o carregador da bateria. OU solte a alavanca de velocidade antes de ligar a sua scooter.
7	* Potenciómetro de velocidade	Verifique o acelerador e o potenciómetro de velocidade, bem como todas as ligações e cablagens associadas. Contacte o seu revendedor especializado.
8	* Tensão do motor	Verifique o motor e as ligações e cablagens associadas. Contacte o seu revendedor especializado.
9	* Outro	Verifique todas as ligações e cablagens. Contacte o seu revendedor especializado.

6. Especificações técnicas

Os detalhes técnicos abaixo indicados são válidos apenas para esta scooter, com as definições standard e em condições ambientais ideais. Se forem utilizados outros acessórios, os valores apresentados na tabela serão alterados. Alterações na temperatura exterior, humidade, subidas, descidas, tipos de piso e níveis da bateria podem reduzir o desempenho. Tenha estes detalhes em consideração durante a utilização. Os valores deixam de ser aplicáveis se a sua scooter tiver sido modificada, danificada ou apresentar desgaste acentuado.

Marca	Vermeiren
Grupo de produto	Scooters, Class B
Tipo	Sync
Descrição	Dimensões
Peso máximo do utilizador	140 kg
Comprimento total	1235 mm
Largura total	630 mm
Altura total	1275 - 1325 mm
Altura dobrada	830 mm
Massa total	109 kg
Massa da peça mais pesada	83 kg
Massa das peças removíveis — Assento	22 kg
Consumo de energia*	
6 km/h, 10 km/h	43 km
12 km/h	29 km
15 km/h	28 km
Inclinação nominal	10°
Capacidade de transposição de obstáculos	110 mm
Velocidade máxima para a frente	6 km/h 10 km/h 12 km/h 15 km/h
Distância máx. de travagem a partir da velocidade máxima	4,5 m
Ângulo do plano do assento	6°
Profundidade efetiva do assento	495 mm
Largura efetiva do assento	470 mm
Ângulo do encosto	Max. 115°
Altura do encosto	530 mm

Marca	Vermeiren
Grupo de produto	Scooters, Class B
Tipo	Sync
Descrição	Dimensões
Distância entre a plataforma para os pés e o assento	420 - 470 mm
Distância entre o piso e o assento	590 mm - 640 mm
Altura da plataforma para os pés	185 mm
Distância entre o apoio de braços e o assento	205 mm
Diâmetro mínimo de viragem	3530 mm
Largura de marcha-atrás	2050 mm
Distância ao solo	90 mm
Diâmetro das rodas	325 mm
Pressão dos pneus **	Max. 3,0 bar
Bateria mínima 6 km/h, 10 km/h, 12 km/h 15 km/h	38 Ah (C20), 12V DC, bateria AGM estanque, sem manutenção 50 Ah (C20), 12V DC, bateria AGM estanque, sem manutenção
Motores de tração 6 km/h, 10 km/h 12 km/h 15 km/h	Nom. 450 Watt, travões eletromagnéticos Nom. 500 Watt, travões eletromagnéticos Nom. 650 Watt, travões eletromagnéticos
Fusível de proteção	120 A
Carregador da bateria	6 Amp (externo)
Grau de proteção	IPX4
Ensaio de resistência de acordo com	ISO 7176-8
Ensaio do sistema de potência e controlo de acordo com	ISO 7176-14
Inflamabilidade dos estofos de acordo com	EN 1021-2:2006
Conformidade EMC	ISO 7176-21
Temperatura de armazenamento	+5°C - +41°C
Temperatura de utilização	-10°C - +40°C
Humidade de armazenamento e utilização	30% - 70%
<p>Reservamo-nos o direito de introduzir alterações técnicas. Tolerância de medição: ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.</p> <p>* A distância teórica de condução será reduzida se a scooter for utilizada frequentemente em inclinações, pisos irregulares ou para subir lances.</p> <p>** Uma vez que podem ser utilizados pneus diferentes, tenha em atenção a pressão de funcionamento correta dos pneus que utiliza. Para outros diâmetros de pneus, consulte o seu revendedor especializado.</p>	



Formulário de registo de assistência

Este produto (nome):

foi inspecionado (I), sujeito a manutenção (S), reparado (R) or desinfetado (D):

Por (carimbo)	Por (carimbo)	Por (carimbo)
Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:
Por (carimbo)	Por (carimbo)	Por (carimbo)
Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:
Por (carimbo)	Por (carimbo)	Por (carimbo)
Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:
Por (carimbo)	Por (carimbo)	Por (carimbo)
Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:
Por (carimbo)	Por (carimbo)	Por (carimbo)
Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:	Tipo de trabalho: I / S / R / D Data:



VERMEIREN GROUP

Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

Belgium

www.vermeiren.com

Version: A, 2026-03

Basic UDI-DI: 5415174SyncE7

Todos os direitos reservados, incluindo os de tradução.

VERMEIREN
we care for you